

四庫全書精華

邵華澤題



文
白
對
照
全
譯

中国文史出版社

SIKUQUANSHUJINGHUA

《四库全书》是乾隆皇帝亲自组织的我国历史上第一部规模最大的丛书。由总纂官纪昀（晓岚）穷毕生精力，率三百六十位一流学士成书于公元一七七二年，该书包括经、史、子、集四部，三千四百六十一种书目，七万九千零三十九卷，总字数将近十亿，可谓超级文化大典。成书后，先编写了四个抄本，分藏于文源阁、文溯阁、文津阁、文溯阁（即一内廷四阁）或称一北四阁；乾隆五十三年，又续抄三部，分贮于文汇阁、文宗阁、文澜阁（即一浙江三阁）或称一南三阁。这七部抄本，深藏秘府，世人很难窥及，之后又历经战乱，屡遭焚难，文源阁、文宗阁、文汇阁藏本已不复存世，文溯阁本曾遭日本侵略军的抢掠，这就使得幸存的《四库全书》弥足珍贵。



四庫全書精華

陆

集部〔共六冊〕

主
編

于永玉
郭守信

中国文史出版社

目 录

魏冰叔叔子集

晋楚论	(1693)
秦论	(1694)
十国春秋序	(1697)
李忠毅公年谱序	(1702)
梓室遗稿序	(1705)
树德堂诗叙	(1708)
费所中诗序	(1710)
赠北平刘雪舫叙	(1714)
陈文长画竹册叙	(1718)
跋苏文忠书醉翁亭记	(1721)
燎衣图记	(1723)
泰宁三烈妇传	(1726)
大铁椎传	(1733)
明益国府辅国将军常评传	(1738)

- 卖酒者传 (1743)
许秀才传 (1747)

汪荅文尧峰集

- 治生说 (1755)
陈文庄公祠堂碑 (1757)
前明提督雁门等关兼巡抚山西地方都察院右副都御
使加一级蔡忠襄公墓志铭 (1763)
读书斋记 (1776)
送魏光禄归蔚州序 (1780)
送王进士之任扬州序 (1784)
送宋牧仲榷赣州关序 (1785)
赠翁君序 (1788)
计甫草中州集序 (1792)
答王进士书 (1795)
乙邦才传 (1799)
邵宗元传 (1804)
书沈通明事 (1809)

方灵皋望溪集

- 读大诰 (1817)

目 录

周公论	(1819)
原人上	(1824)
原过	(1827)
书泾阳王金事家传后	(1829)
书潘允慎家传后	(1831)
书王氏三烈女传后	(1835)
送冯文子序	(1837)
高节妇传	(1841)
左忠毅公逸事	(1844)
汤司空逸事	(1848)
李刚主墓志铭	(1855)
万季野墓表	(1862)
鹿忠节公神堂记	(1869)
再至浮山记	(1872)
阮以南哀辞	(1875)

姚姬传惜抱轩集

李斯论	(1881)
食旧堂集序	(1885)
左仲郭浮渡诗序	(1889)
宋双忠祠堂碑文并序	(1893)

萧孝子祠堂碑文并序	(1896)
夏县知县新城鲁君墓志铭并序	(1899)
奉政大夫江南候补府同知军功加二级仁和严君墓志 铭并序	(1904)
记萧山汪氏两节妇事	(1910)
快雨堂记	(1912)
登泰山记	(1914)
游灵岩记	(1917)
方正学祠重修建记	(1920)
朱二亭诗集序	(1923)
梅湖诗集序	(1926)
南园诗存序	(1929)
博山知县武君墓表	(1932)
中宪大夫云南临安府知府丹徒王君墓志铭并序 ...	(1935)

恽子居大云山房集

游庐山记	(1943)
游庐山后记	(1947)
书获刘之协事	(1950)
都昌元将军庙碑名	(1955)
前四川提督董公神道碑铭	(1958)

目 录

舅氏清如先生墓志铭	(1966)
-----------------	--------

龚定盦集

六经正名	(1975)
葛伯仇餮解	(1982)
论私	(1985)
阐告子	(1990)
说居庸关	(1993)
皇朝硕辅颂二十一首序	(1997)
金孺人画山水叙	(2000)
送吴君序	(2003)
送夏进士序	(2005)
与人笺一	(2008)
与人笺二	(2009)
王仲瞿墓表铭	(2011)
武显将军福建海坛镇总兵官丁公神道碑铭	(2016)
书叶机	(2025)
记王隐君	(2028)
书金伶	(2031)
己亥六月重过扬州记	(2038)

四库全书精华

病梅馆记	(2043)
写神思铭	(2045)
别辛丈人文	(2047)

晋楚论

晋、楚^①狎主中国，汝上、北林^②诸役，晋之辟楚者，盖数数焉，非能有加于晋也。晋、楚皆恃其诈力，而晋犹彬彬然，以礼义持其外；楚则济以凶悖，惟利所在，悍然轻犯大难而不复顾，此楚所以常强也。然诸侯服从晋，久而不叛者，亦在于是。韩、赵、魏三分其国，足以抗楚，而楚顾能加于晋哉？

自陈胜^③、吴广^④之徒起而亡秦，其后天下之乱，国家败亡之由，大半皆起于楚，然卒亦鲜能收之者。昔晋、楚相遇于绕角，析公曰：“楚师轻窳，易震荡也。”楚人剽悍，敢于有为，固其天性；善用楚者，慎其所发，而谋其所收，亦庶乎其可矣。

【注释】

①晋、楚：春秋时，晋、楚两国一个在北方，一个在南方，他们都想称霸，相互经常发生战争。②汝上、北林：都在今河南省，是晋、楚交战的地方。③陈胜：秦阳城人，字涉，二世元年，同吴广一起带兵起义，借公子扶苏的名义，许多郡县由于不堪忍受秦国严酷的刑法，纷纷归服他，不久陈胜立自己为楚王。④吴广：秦末阳夏人，字叔，与陈涉同时发兵

起义,称为后被诸将所杀害。

【译文】

晋国和楚国交相主宰中原,汝上、北林等各次战役,晋国躲避楚国,大概有好多次,但是楚国并不能凌驾于晋国之上。晋国和楚国都依靠他们的欺骗能力,可晋国却是文质彬彬的样子,用礼让和正义对待外国;楚国却依靠凶残违乱来立足,只要有利可图,便不顾一切蛮横地大举进攻,这就是楚国一直强盛的原因。然而诸侯国归服听从晋国,很长时间也不反叛,其原因也在这里。韩、赵、魏三家瓜分晋国,完全可以抵抗楚国,而楚国还能侵犯晋国吗?

从陈胜、吴广这帮人揭竿而起,秦国便灭亡了,这之后天下的混乱,国家灭亡衰败的原因,大多是楚国引起的,但是最终也很少有人能收伏得了他们。以前,晋、楚两国军队在绕角相遇,析公说:“楚国军队不够稳重,容易动荡不安。”楚国人骁勇轻捷,敢作敢为,这本是他们的天性;善于治理楚国的人,采取行动要谨慎,而且要认真考虑收场的措施,这样差不多就可以了。

秦 论

秦并天下,在范雎^①远交近攻之一言。然其先世所以富强,坐大西陲者,则在近攻,而远者不交。何

则？秦地僻远，与戎狄为伍，不与中国朝聘会盟之事，中国以此轻之，而不知秦人之谋其所以得志者，正在于此。

秦自穆公败殽以来，初未尝劳师于远，《春秋》纪秦所夷灭，梁、滑而已。乃李斯所称“并国二十，遂霸西戎”者，果何在也？然则秦之近攻，亦可知矣。其后惠王不攻西周三川而伐巴蜀，至北收上郡，南取汉中，犹用此策。然使秦当日者求好于中国，比年而数盟，一岁而数聘，牵引宋、郑，争长晋、楚，则将竭其财力，劳其心以奔走于道路之间，而日不暇给，又何暇毕力于耕战之务，坐致富强，卒兼天下也哉？吾故曰：秦所以得志在近攻，而远者不交也。

春秋列国，惟齐、晋、秦、楚最强大。然秦灭国者二，齐灭国十有二，楚灭国二十有一。秦之恶不如楚，而人称虎狼之国，则不在楚而在秦，何者？楚县陈而复，破郑而不贪，若是者，自穆公以来所未尝有。虎狼得兽而生之，世固无有是也。秦人之得志，莫有过于此者。秦建国六世始大，十二世而强，二十一世而并天下，不二世而国亡宗灭焉。呜呼！吾未见其得也。

【注释】

①范雎：战国时期魏国人。由于劝勉秦昭王实行远国

交往近国去攻战的策略而做了丞相，被封为应侯。

【译文】

秦国兼并天下，关键在于范雎“远交近攻”这一句话。但是秦国的祖先富裕强盛，在西部边陲渐渐强大起来的原因，却在于攻取邻近国家、相距较远的国家不去交往，为什么呢？秦国地域偏僻荒远，同戎狄在一起，不参与中原诸侯聚会结盟、朝见天子一类的事情，中原诸侯国由于这些而轻视秦国，却不明白秦国人谋划实现他们愿望的策略，正在这里。

秦国自从穆公在殽一战失败以来，开始并没有向远处用兵。《春秋》中记载秦国灭亡的国家，只有梁、滑而已。但李斯称道的“兼并二十个国家，因此称霸西戎”，到底在哪里呢？那么秦国攻占邻近国家，也就可以明白了。后来秦惠王不攻打西周三川之地却讨伐巴蜀，以至在北方攻占了上郡，南方夺取了汉中，用的仍是这个策略。然而如果秦国当时向中原求得和好，一年几次结盟，一岁多次通问，牵制着宋国和郑国，与晋国楚国争霸，那么将会使他们财力枯竭，耗费精力以奔走于路途中，这样时间还不够用，又哪里有时间去从事耕田作战一类的事情，轻易地强盛起来，最终去兼并天下呢？因此我说：秦国强大起来的原因在于攻占邻近国家，而远国不去结交。

春秋时的许多国家，只有齐国、晋国、秦国、楚国最为强

大。但是秦灭亡的国家只有两个，齐灭亡的国家有十二个，楚灭亡的国家有二十一个。秦国的残暴比不上楚国，可人们所说的像虎狼一样的国家，指的不是楚国却是秦国，为什么呢？楚国曾攻占了陈把它作为自己的一个郡县而后又让它复国了，攻破了郑国却不贪婪，像这样的事，秦国自穆公以来未有过。虎狼得到了野兽又放走它，世界上本来就没有这样的事情。秦国能得其所，没有哪一条比这个更重要的了。秦建国后六世开始壮大，十二世后强盛起来，二十一世就兼并了天下，此后没过两代国家就灭亡了。哎！我没看到他得到了什么。

十国春秋序

钱塘吴任臣撰《十国^①春秋》成，以示宁都易堂魏禧而属之叙。禧不敏，不敢辞，于是叙之。

曰：史才之难也久矣！世之言史者，率右司马迁而左班固。禧尝以为迁当以文章雄天下，史之体，则固为得。盖史主记事，固详密，于体为宜。迁则主于为文而已，文欲略而后工者，则势不得更详。而欧阳修《五代史》，亦于事为略，至《十国》尤不备。任臣生七八百年之后，传闻阔绝，书籍散亡，毅然起而补之；其功甚巨，事亦最难。禧读其书：采择详博，而精于辨

核，为文明健有法，自《史记》、《汉书》、《五代史》而外，岂亦有能先之者哉？

禧惟天下之势，分之久则必合，合之久则必分，而其自合而之分也，天下鱼溃肉烂，不可收拾。当时所号为豪杰者，非有殊尤绝异之才，其德力皆不能相一。峻法重敛，战争不休，生民之苦，于是为极！然吾尝观分崩之际，其人才每为特盛。盖天下之治，礼法明而风俗厚，人心安和，虽有奇才异能，皆贴首抑志以就绳墨，及其乱也，愤郁而思动，铤而走险。上焉者纪纲法度不立，而其下得肆志妄作，以自尽其才。故自周、秦之末，以及五代，莫不有特起之英，踔厉沉深，自奋于功名，王侯将相，皆以智力相取，而非有幸得。当其时，有大力者出而驱之则合，无大力者驱之则分。彼帝制自为，角立争雄长者，要皆韩、彭、冯、邓、秦、李、曹、石之流亚，然后知天下盖无时无才，顾所以用之者何如耳！分崩之际，最不足数，莫如后五代。而十国中人才可观者，既已如是，任臣是书，岂独补古史之阙，取备见闻云尔哉？

士不幸生其时，当思所以自奋，毋徒碌碌以苟全性命为自得。且观其得，则知十国之能分者何在；观其失，则知十国之终于分而不能合者何故；夫能以智力争城略地，而不知定天下之有规模，能屈志协力以

得将士之用，而不能深仁厚泽以得民心。呜呼！此有志之士所为掩卷长太息者也！

任臣志行端慤，博学而思深，著有《山海经广注》、《字汇补》已版行，而是书关系古今尤大，惜无有能授之梓人以传于世者。《传》曰：“人之欲善，谁不如我？”吾知其必有望矣。

【注释】

①十国：五代时割据政权的国家，闽国的王审知占据福州，吴国的杨行密占据淮南，南唐的李升占据南京，吴越的钱谬占据杭州，楚国的马殷占据长沙，南平的高季兴占据荆州，前蜀王建、后蜀孟知祥都占据成都，南汉的刘隐占据广州，北汉的刘崇占据太原，这就是十国。

【译文】

钱塘的吴任臣撰写了《十国春秋》，书成后，拿给宁都易堂的魏禧阅读并吩咐写个序文。我学识浅陋，不敢推辞，于是为它作叙。

我以为：写史的人才难以出现的时间很久了！人们评论修撰史书的人，大概以司马迁为尊而班固稍次。我曾以为司马迁应凭他的文章称雄天下，史书的体制，班固则更为适当，大概史书重在记载史事，班固写史周密详实，在文体

方面是恰当的。司马迁则侧重于文学创作而已,文章要求简略而又要精巧,那么势必不能更为详尽。可欧阳修的《五代史》,记事也较为简略,到《十国》仍然不够完备。吴任臣出生在十国的七八百年之后,关于十国的传说很少,书籍散失,他毫不犹豫地承担起补阙工作,他的功劳很大,事情也是最难做的。我阅读他的书:选用材料广博详细,而且精通于辨别考核,行文明白有力很有章法,除《史记》、《汉书》、《五代史》之外,难道还有超过它的吗?

我以为天下的形势,分裂久了必定统一,统一久了又必然要分裂,但是从统一到分裂,天下便像臭鱼烂肉那样破败混乱,不可收拾。那时被称为豪杰的人,并不是有十分卓越的特殊才能,他们的道德和能力都不能相一致。赋税沉重,法令严酷,战争不断,人民的痛苦在这时到了极点。但是我曾观察到天下瓦解的时候,有突出才华的人往往很多。天下清明安定的时候,礼法明确,风俗纯厚,人心安定和顺,就是有奇异的才能,也都俯首贴耳,抑制自己的志向,以便归顺于法度;等到天下大乱,他们郁闷愤慨,因此想起来反抗,采取冒险行为。统治者不制定法律,百姓就肆意妄为,来充分施展他们的才华。因此从周朝、秦朝的晚期,以及五代的时候,都有耸然崛起的英才,他们奋发昂扬,沉着机智,尽力追求功名,王侯将相等官职都凭自己的气力才华来取得,而没有侥幸得到的。正当那个时候,有才能突出的人出来驱遣他们,那么天下就能统一,没有能人出来领导,天下就会

分裂。那些自为帝制，卓然争雄好胜的，主要是韩、彭、冯、邓、秦、李、曹、石这类人物，然后便明白天下无时不存在有才能的人，只是看任用的方式如何罢了！天下分裂的时候，人才最少的也没有像后五代那样。但十国之中人才数量之多，已经如上所列举，任臣这本书，难道只是补缀古史中的遗漏，以广见闻吗？

有志之士不幸生在那个时候，应该考虑自己怎样奋斗，不能平庸无能，姑且保全性命而自感得意。看他们所得到的，就能明白十国之所以分裂的原因在哪里；看他们所失去的，就明白十国最后分裂而不能统一是什么原因。能够凭借智力争夺城邑，夺取土地，却不知道统一天下有它的规制，能够委屈自己一心只求能得到将士们的支持，却不能仁慈宽厚给百姓带来好处，以便得到民心。唉，这就是有志之士掩卷长叹的原因！

任臣的志向和操守诚实正直，思想深邃，学识渊博，撰写的书籍有《山海经广注》、《字汇补》，都已出版发行，而这本书涉及到古代和现代尤其重要，可惜没有能够把它交给刻印的人使它流传在世上。《传》说：“人们盼望美好的事情，哪个不像我这样呢？”我知道这本书的出版发行肯定有希望。